

лять первоочередное внимание вопросу о предоставлении помощи народам несамоуправляющихся территорий;

16. *привлекает внимание* Специального комитета к настоящей резолюции и обсуждению этого вопроса на основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года;

17. *приветствует* принятие Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года¹⁵⁴, в которой Комиссия призывает создать необходимые механизмы, позволяющие ее ассоциированным членам, включая малые островные несамоуправляющиеся территории, участвовать при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи в специальных сессиях Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в работе которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, а также в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

18. *просит* Председателя Совета и далее поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить Совету доклад об этом;

19. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции в целях максимального повышения эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 2007 год;

20. *постановляет* постоянно держать эти вопросы в поле зрения.

*41-е пленарное заседание
27 июля 2006 года*

2006/38

План работы по реформе Европейской экономической комиссии и пересмотренный круг ведения Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие Европейской экономической комиссией в ходе официальной части своего совещания 2 декабря 2005 года плана работы по реформе Комиссии¹⁵⁵ и отмечая также принятие Комиссией на ее шестьдесят первой сессии, состоявшейся в Женеве 21–23 февраля 2006 года, ее пересмотренных правил процедуры¹⁵⁶,

¹⁵⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41)*, глава III, раздел G.

¹⁵⁵ E/ECE/1434/Rev.1.

¹⁵⁶ E/ECE/1437.

отмечая также принятие в предварительном порядке Европейской экономической комиссией на ее шестьдесят первой сессии пересмотренного круга ведения Комиссии¹⁵⁶ до его одобрения Экономическим и Социальным Советом,

отмечая далее, что в своей резолюции 60/248 от 23 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея приветствовала план работы по реформе Европейской экономической комиссии, постановила, что Комиссии следует осуществить утвержденные меры, и с этой целью просила Генерального секретаря выделить необходимые ресурсы по разделу 19 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов¹⁵⁷,

1. *одобряет* план работы по реформе Европейской экономической комиссии¹⁵⁵, изложенный в приложении I к настоящей резолюции;

2. *одобряет также* пересмотренный круг ведения Европейской экономической комиссии¹⁵⁵, изложенный в приложении II к настоящей резолюции.

*41-е пленарное заседание
27 июля 2006 года*

Приложение I

План работы по реформе Европейской экономической комиссии

1. На основе рекомендаций о роли, мандате и функциях Европейской экономической комиссии, отраженных в докладе о состоянии Комиссии, Комиссия принимает следующее решение:

I. Постановка задачи

2. Европейская экономическая комиссия в качестве многосторонней платформы содействует усилению экономической интеграции и сотрудничества между ее 55 государствами-членами и содействует устойчивому развитию и экономическому процветанию на основе:

- a) политического диалога;
- b) заключения международно-правовых актов;
- c) разработки правил и норм;
- d) обмена и внедрения передового опыта, а также экономических и технических знаний;
- e) технического содействия странам с переходной экономикой.

3. Европейская экономическая комиссия вносит свой вклад в повышение действенности Организации Объединенных Наций на основе осуществления в регионе решений глобальных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

¹⁵⁷ A/60/6 (Sect. 19).

II. Структура управления

4. Структура управления должна быть реформирована для повышения подотчетности, прозрачности и горизонтальной согласованности деятельности организации, чтобы та была способна лучше реагировать на требования своих государств-членов.

5. В ныне действующий круг ведения и правила процедуры Европейской экономической комиссии будут внесены соответствующие изменения.

A. Комиссия

6. Комиссия является высшим директивным органом организации.

7. Она отвечает за принятие стратегических решений по программе работы Комиссии и распределению ресурсов без ущерба для компетенции Пятого комитета.

8. Она также служит форумом политического диалога на высоком уровне по вопросам экономического развития региона.

9. Комиссия проводит свои сессии раз в два года в Женеве начиная с 2007 года, принимая во внимание положения правил 1 и 2 правил процедуры. На своей сессии 2009 года Комиссия рассмотрит осуществление реформы Комиссии, включая вопрос о периодичности проведения своих сессий.

10. Председателем Комиссии является представитель страны, выбранной Комиссией на двухгодичный период. Содействие Председателю оказывают два заместителя Председателя, являющиеся представителями двух стран, избранных на той же сессии.

B. Исполнительный комитет

11. Осуществление общих указаний, данных Комиссией, возлагается на Исполнительный комитет.

12. В работе Исполнительного комитета участвуют представители всех государств — членов Комиссии.

13. На совещания Исполнительного комитета регулярно приглашаются председатели или заместители председателей секторальных комитетов.

14. В совещаниях Исполнительного комитета принимает участие Исполнительный секретарь или его представитель.

15. В Исполнительном комитете председательствует представитель страны, председательствующий в Комиссии. Председателю Исполнительного комитета оказывают содействие два заместителя Председателя, избранные Исполнительным комитетом сроком на один год с возможностью его возобновления.

16. В период между проводящимися раз в два года сессиями Комиссии Исполнительный комитет действует от имени Комиссии и может заниматься любыми вопросами, относящимися к деятельности Комиссии, в соответствии со своим кругом ведения.

17. В частности, Исполнительный комитет:

- a) готовит сессии Комиссии;

b) в должные сроки рассматривает, оценивает и утверждает программы работы секторальных комитетов, включая межсекторальную деятельность и отношения с другими международными организациями, исходя из критериев, которые определяются Исполнительным комитетом и включают в себя согласованность с общей целью Комиссии, скоординированность с другими подпрограммами и последствия с точки зрения ресурсов;

c) утверждает создание, продление, прекращение, круг ведения и планы работы групп в рамках секторальных комитетов, исходя из критериев их значимости для подпрограммы, ресурсных последствий и недопущения дублирования и параллелизма в деятельности Комиссии;

d) изучает вместе с Председателем и заместителями Председателя секторальных комитетов их доклад об осуществлении их программы работы и другие соответствующие вопросы;

e) обеспечивает согласованность между подпрограммами, в частности поощряя горизонтальную связь в организации;

f) решает вопросы, касающиеся планирования по программам, административные и бюджетные вопросы, включая внебюджетное финансирование;

g) обсуждает с Исполнительным секретарем инициативы, предложенные секретариатом, и работу, сделанную Канцелярией Исполнительного секретаря.

18. Специальные неофициальные сессии Комиссии, Бюро Комиссии, Группа экспертов по программе работы и Руководящий комитет упраздняются. Управленческие функции, ранее выполнявшиеся этими органами, осуществляются Исполнительным комитетом. Нынешние ежемесячные брифинги секретариата заменяются регулярным брифингом, проводимым, как правило, в период совещаний Исполнительного комитета.

19. Исполнительный комитет проводит совещания по мере необходимости.

20. Все решения принимаются на официальных сессиях. На официальных сессиях обеспечивается устный перевод и предоставляется документация для принятия решений на всех официальных языках Комиссии. Исполнительный комитет может также проводить совещания в неофициальном порядке.

21. Круг ведения и правила процедуры Исполнительного комитета утверждаются Комиссией.

C. Секторальные комитеты

22. Название «основные вспомогательные органы» впредь не употребляется и заменяется названием «секторальные комитеты».

23. Каждая подпрограмма программы работы поручается одному из секторальных комитетов.

24. Каждый секторальный комитет отвечает за подготовку и выполнение своей программы работы в условиях, определяемых Комиссией и Исполнительным комитетом. Круг ведения секторальных комитетов утверждается Комиссией.

25. Секторальными комитетами являются:

- a) Комитет по экологической политике;
- b) Комитет по внутреннему транспорту;
- c) Комитет по статистике, далее именуемый «Конференцией европейских статистиков»;
- d) Комитет по устойчивой энергетике;
- e) Комитет по торговле;
- f) Комитет по лесоматериалам;
- g) Комитет по жилищному хозяйству и землепользованию;
- h) Комитет по экономическому сотрудничеству и интеграции.

26. До конца февраля 2007 года все комитеты рассмотрят вопрос о своих:

a) вспомогательных межправительственных органах в соответствии с руководящими принципами создания и функционирования групп специалистов в рамках Комиссии¹⁵⁸, которые предварительно должны быть рассмотрены государствами-членами;

b) потребностях в конференционном обслуживании в целях их рационализации и представят Исполнительному комитету предложения относительно возможной оптимизации.

27. Раз в год и по его просьбе секторальные комитеты представляют Исполнительному комитету доклад на совещании с их Председателем и заместителями Председателя.

28. Секторальные комитеты будут совместно подготавливать и вносить на рассмотрение Исполнительного комитета предложения относительно вопросов и деятельности, представляющих общий интерес.

D. Секретариат

29. Секретариат обслуживает межправительственную структуру, которой поручено осуществление программы работы.

III. Приоритеты программы работы

30. В порядке реагирования на реальные потребности, выраженные государствами-членами, программа работы будет перестроена. Элементы подпрограмм работы, которые не упомянуты ниже, будут сохранены. Эта реформа будет осуществлена за счет имеющихся бюджетных ресурсов.

A. Подпрограмма по окружающей среде

31. Подпрограмма будет уделять возросшее внимание:

a) выполнению государствами-членами своих решений и достижению совместно согласованных целей, включая цели, утвержденные в рамках процесса «Окружающая среда для Европы», Экологической стратегии для стран

¹⁵⁸ E/ECE/1407/Add.1.

Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и экологических конвенций Комиссии;

б) усилению работы над обзорами результативности экологической деятельности и мониторинга и оценки окружающей среды, которые создают необходимую основу для оценки природоохранной деятельности и осуществления этих решений.

32. Более активные усилия будут направлены на осуществление экологической программы Комиссии, в особенности на основе дальнейшего формирования потенциала и проведения практик на субрегиональном уровне.

33. Комитет по экологической политике будет изучать пути и средства укрепления сотрудничества с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и всеми другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями в целях оптимизации осуществления программы работы в регионе и представления предложений Исполнительному комитету.

34. Комитет по экологической политике в сотрудничестве с Комитетом по внутреннему транспорту и в консультации со Всемирной организацией здравоохранения активизирует деятельность, связанную: а) с Общеввропейской программой по транспорту, охране здоровья и окружающей среде, включая устойчивое финансирование и кадровое обеспечение координационного центра; и б) с экологическими аспектами транспорта, и представит соответствующие предложения Исполнительному комитету.

В. Подпрограмма по транспорту

35. Комитет по внутреннему транспорту активизирует деятельность по вопросам пересечения границ и облегчения торговли в сотрудничестве с Комитетом по торговле и представит соответствующие предложения Исполнительному комитету.

36. Комитет по внутреннему транспорту в сотрудничестве с Комитетом по экологической политике и в консультации со Всемирной организацией здравоохранения активизирует деятельность, связанную: а) с Общеввропейской программой по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС), включая устойчивое финансирование и кадры для координационного центра; и б) с экологическими аспектами транспорта, и представит соответствующие предложения Исполнительному комитету.

37. Комитет по внутреннему транспорту представит Исполнительному комитету предложения относительно путей и средств контроля и укрепления процесса осуществления ключевых правовых актов Комиссии, касающихся транспорта, включая безопасность движения.

38. Комитет по внутреннему транспорту представит Исполнительному комитету предложения относительно путей и средств укрепления евроазиатских транспортных связей.

39. Комитет по внутреннему транспорту представит Исполнительному комитету предложения относительно путей и средств:

- a) укрепления Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП)¹⁵⁹;
- b) повышения прозрачности при работе с Конвенцией МДП.

С. Подпрограмма по статистике

40. Координация международной статистической работы, методологическая работа и деятельность по техническому сотрудничеству должны быть усилены.
41. Чтобы снабжать государства-члены ориентированными на пользователей статистическими данными, Конференция европейских статистиков представит Исполнительному комитету предложения о реальном производстве статистики государств-членов. Соответствующим образом будет проанализировано и улучшено содержание интерактивной базы данных.
42. Функционирование и доступность интерактивной базы данных будут улучшены в целях содействия распространению статистических данных.
43. Публикация «Тенденций» прекращается. Вопрос о выпуске других изданий будет рассмотрен Конференцией европейских статистиков, которая представит свои предложения Исполнительному комитету.
44. Ресурсы, выделенные для обработки данных в рамках этой подпрограммы, будут уменьшены в силу общего сокращения деятельности в области экономического анализа.

Д. Подпрограмма экономического сотрудничества и интеграции

45. Эта подпрограмма будет затрагивать ключевые аспекты экономического развития и интеграции при уделении основного внимания странам с переходной экономикой в целях:
- a) предоставления консультаций в области политики;
 - b) содействия посвященному политике диалогу, а также обмену опытом и передовой практикой;
 - c) разработки руководящих принципов.
46. В этих рамках подпрограмма будет касаться:
- a) применения накопленного опыта, извлеченных уроков и передовой практики, содействующих экономическому росту и инновационному развитию. Такая работа будет определяться имеющимися потребностями и сосредоточена на конкретных темах и может быть поручена Комитетом внешним экспертам и соответствующим организациям и учреждениям, в частности из стран с переходной экономикой. Первоначальный перечень, который будет рассмотрен Комитетом, может включать, например, такие вопросы:
 - i) содействие эффективной политике государственных капиталовложений и регулирования;
 - ii) укрепление конкурентоспособности экономики на основе инновационного развития;

¹⁵⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1079, No. 16510.

- iii) развитие финансовых систем и услуг;
- iv) применение и адаптация экономического анализа;
- b) разработки рекомендаций, нацеленных на создание политической, финансовой и регулирующей среды, благоприятной для экономического развития, инвестиций и инноваций посредством:
 - i) создания и развития предприятий и предпринимательства;
 - ii) содействия развитию наукоемкой экономики и инноваций;
 - iii) поощрения эффективной системы защиты прав интеллектуальной собственности;
 - iv) поощрения корпоративного управления, верховенства закона и партнерств между государством и частным сектором на основе повышения прозрачности и доверия инвесторов, включая выработку соответствующих руководящих принципов;
- c) определения секторальным комитетом форм включения нынешней деятельности в новую подпрограмму в целях продолжения ценной работы в указанных выше областях с представлением секторальным комитетом докладов Исполнительному комитету.

47. Должны быть созданы сети экспертов, консультантов и лиц, принимающих решения, в качестве платформы для обмена опытом национальной политики и разработки стандартов и передовых моделей по этим вопросам.

48. Деятельность по этой подпрограмме будет строиться, в частности, на результатах работы, проведенной другими соответствующими организациями и учреждениями, действующими в данной области, включая организации системы Организации Объединенных Наций, выигрыш от объединения усилий с которыми должен быть повышен.

49. Опираясь на эту общую основу, государства-члены не позднее конца марта 2006 года утвердят стратегические рамки, а Комитет по экономическому сотрудничеству и интеграции как можно скорее, но не позднее чем через год после принятия настоящего решения представит на утверждение Исполнительного комитета предложения по своему кругу ведения и программе работы.

50. Не позднее чем через три года после принятия настоящего решения Исполнительный комитет рассмотрит подпрограмму экономического сотрудничества и интеграции для определения адекватности объема ресурсов и оптимизации программы в случае необходимости.

51. Для подпрограммы будет выделен региональный советник.

Е. Подпрограмма по устойчивой энергетике

52. Комитет по устойчивой энергетике оптимизирует свою деятельность и улучшит сотрудничество с другими соответствующими учреждениями, в частности Международным энергетическим агентством и процессом Энергетической хартии. Это сотрудничество могло бы протекать в форме совместной деятельности, заключения меморандума о понимании и участия членов других соответствующих организаций в деятельности по подпрограмме, и наоборот.

53. Комитет по устойчивой энергетике активизирует деятельность в областях энергоэффективности, выработки более чистой энергии, энергетической безопасности и диверсификации источников энергии, принимая во внимание экологические проблемы. Особое внимание следует уделить сотрудничеству с Комитетом по экологической политике, Комитетом по внутреннему транспорту и Комитетом по лесоматериалам.

F. Подпрограмма развития торговли

54. Деятельность в области упрощения процедур торговли будет продолжена при уделении особого внимания поддержке разработки стандартов, проводимой Центром Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям.

55. Комитет по торговле рассмотрит программу по политике сотрудничества и стандартизации в вопросах регулирования.

56. Будет усилена деятельность в области сельскохозяйственных стандартов качества. Будут начаты консультации с Организацией экономического сотрудничества и развития в целях сосредоточения деятельности обеих организаций в рамках Европейской экономической комиссии.

57. Секторальный комитет переименовывается в «Комитет по торговле».

58. Подпрограмма переименовывается в «Подпрограмму по торговле».

G. Подпрограмма по лесоматериалам

59. Комитет по лесоматериалам представит Исполнительному комитету предложения по развитию более широкого сотрудничества между Конференцией по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров и Комиссией и изучит возможность официального закрепления такого сотрудничества.

60. Комитет по лесоматериалам представит Исполнительному комитету предложения о путях и средствах укрепления деятельности по отслеживанию и анализу, связанной с политикой и учреждениями в сфере лесного хозяйства.

61. Подпрограмма переименовывается в «Подпрограмму по лесоматериалам и лесному хозяйству».

H. Подпрограмма по населенным пунктам

62. Упраздняются следующие элементы программы:

- a) разработка статистики населенных пунктов;
- b) основные тенденции, характеризующие развитие населенных пунктов.

63. В подпрограмму включаются деятельность и соответствующие ресурсы в области недвижимости (в настоящее время относящиеся к подпрограмме перестройки промышленности и развития предпринимательства). Секторальный комитет представит Исполнительному комитету предложения относительно форм включения в подпрограмму такой деятельности.

64. В подпрограмму включаются деятельность и соответствующие ресурсы в области народонаселения (в настоящее время относящиеся к подпрограмме экономического анализа).

65. Подпрограмма переименовывается в «Подпрограмму по жилищному хозяйству, землепользованию и народонаселению».

66. Секторальный комитет переименовывается в «Комитет по жилищному хозяйству и землепользованию».

67. Межправительственное руководство деятельностью в области народонаселения обеспечивается Исполнительным комитетом.

I. Подпрограммы экономического анализа и перестройки промышленности и развития предпринимательства

68. Эти подпрограммы, а также соответствующие межправительственные структуры будут упразднены.

IV. Техническое сотрудничество

69. Техническое сотрудничество, которое образует неотъемлемый элемент деятельности Комиссии, должно быть ориентировано на страны с переходной экономикой и определяться имеющимися потребностями.

70. Техническое сотрудничество Комиссии должно быть сосредоточено на тех секторах, в которых Комиссия обладает внутриучрежденческими экспертными знаниями и сравнительными преимуществами по отношению к другим организациям. Оно должно быть увязано с осуществлением согласованных программ работы и поддерживать его.

71. Координация технического сотрудничества Комиссии будет обеспечиваться Группой по техническому сотрудничеству, непосредственно подчиненной Исполнительному секретарю и имеющей для выполнения своих функций необходимые ресурсы.

72. Межправительственное управление техническим сотрудничеством обеспечивается Исполнительным комитетом.

73. Результаты Стратегии технического сотрудничества, одобренные Комиссией на ее ежегодной сессии в 2004 году¹⁶⁰, будут анализироваться Исполнительным комитетом, и в случае необходимости Стратегия будет пересмотрена.

74. Не позднее чем через два месяца после принятия настоящего решения государства-члены рассмотрят вопрос о распределении ресурсов между подпрограммами в части регулярной программы технического сотрудничества (раздел 23 регулярного бюджета), как это предусматривается в решении, связанном с этой темой¹⁶¹.

75. Будут активнее использоваться региональные советники Комиссии за счет предоставления им возможности участвовать в деятельности по формированию потенциала.

¹⁶⁰ См. E/ECE/1411/Add.1.

¹⁶¹ См. E/ECE/1430/Add.1.

76. На регулярной основе будут проводиться оценки деятельности по техническому сотрудничеству в рамках отдельных подпрограмм. Будут применяться единая политика и практика в отношении таких оценок.

V. Межсекторальные вопросы

A. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

77. В целях содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Комиссия:

а) предоставит всем заинтересованным сторонам платформу для обмена информацией, мнениями и опытом, а также для усиления координации такой деятельности;

б) создаст и будет вести базу данных по показателям целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с использованием базы данных и инфраструктуры их распространения статистической подпрограммы.

78. В этом объеме и в рамках имеющихся ресурсов Комиссия будет сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций.

B. Гендерные вопросы

79. Комиссия будет уделять особое внимание гендерному аспекту развития как приоритетной сквозной теме на основе выявления передового опыта в дальнейшем отражении гендерной проблематики в своих различных подпрограммах и деятельности с учетом экономических областей, затрагиваемых региональным обзором осуществления Пекинской декларации и Платформы действий¹⁶². Это должно касаться как регулярной, так и оперативной деятельности.

C. Частный сектор и неправительственные организации

80. Секторальные комитеты будут рассматривать вопрос о привлечении частного сектора и неправительственных организаций, докладывать по нему Исполнительному комитету в целях укрепления и дальнейшего улучшения своих отношений, а также увеличения вклада в виде ресурсов и экспертных знаний для оптимизации осуществления программы работы.

VI. Связи с другими организациями

81. В целях повышения отдачи своей работы Комиссия укрепит свое сотрудничество с ключевыми международными организациями и учреждениями во всех соответствующих областях своей работы.

82. В частности, будут поощряться регулярные консультации с другими общеевропейскими организациями.

83. Помимо конкретного сотрудничества по различным подпрограммам следует укрепить сотрудничество с Программой развития Организации Объеди-

¹⁶² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

ненных Наций. Секретариат изучит пути повышения синергизма между организацией и Программой.

84. Комиссия будет добиваться укрепления партнерств с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, в частности Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, Экономической комиссией для Африки и Экономической и социальной комиссией для Западной Азии. Секретариат оценит возможности укрепления Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии.

85. Секретариат будет регулярно информировать государства-члены о ходе такой работы через Исполнительный комитет.

86. Осуществление Меморандума о понимании с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе поручается Канцелярии Исполнительного секретаря, и Исполнительный комитет будет следить за его осуществлением.

87. После консультаций с другими организациями и по рекомендации секретариата Исполнительный комитет примет решение по вопросу о возможности подключения Комиссии к разработке механизма раннего предупреждения.

VII. Управление

A. Задачи координации

88. Канцелярии Исполнительного секретаря поручается:

а) последующий контроль за решением общих и секторальных вопросов в связи с соответствующими многосторонними обязательствами, такими, как обязательства, принятые на Генеральной Ассамблее, в Экономическом и Социальном Совете и на глобальных конференциях и встречах Организации Объединенных Наций на высшем уровне, а также предоставление материалов, которые требуются этим глобальным органам и Генеральному секретарю;

б) координация межсекторальной и кросс-секторальной деятельности;

с) координация вклада Комиссии в наблюдение за осуществлением обязательств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в экономической и экологической областях;

д) представление докладов Исполнительному комитету о ходе осуществления любой последующей деятельности по согласованным мерам.

B. Планирование по программам и бюджет

89. Комиссия усилит свои ресурсы для планирования, контроля и оценки программ и будет совершенствовать подготовку своих руководящих работников по вопросам применения соответствующих знаний.

90. При Канцелярии Исполнительного секретаря создается специальное подразделение планирования, контроля и оценки в целях обеспечения постоянного контакта со старшим руководством.

91. Для содействия оценке исполнения программ:

а) стратегические рамки (двухлетний план по программам) будут объединены с описательной частью бюджета по программам в целях выделения

связи между ожидаемыми достижениями и мероприятиями, финансируемыми из регулярного бюджета и за счет внебюджетных фондов;

б) в своих докладах Исполнительному комитету секретариат будет предоставлять в удобном для пользования формате полную информацию о распределении ресурсов из регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов между подпрограммами и элементами программ в рамках их соответствующих программ работы.

92. При подготовке стратегических рамок по своим соответствующим подпрограммам, а затем и описательной части программ секторальные комитеты вместе с секретариатом будут учитывать результаты анализа и оценок.

93. В ходе процесса подготовки бюджета по программам секретариат будет предоставлять Исполнительному комитету информацию о последствиях с точки зрения расходов любых программных изменений, предложенных на следующий двухгодичный период.

94. Любые изменения ресурсов (как регулярных, так и внебюджетных), возникающие после принятия бюджета по программам Генеральной Ассамблеи, представляются на утверждение Исполнительному комитету.

C. Контроль и оценка, включая доклады о показателях деятельности

95. Секторальные комитеты предоставляют полную информацию о распределении ресурсов по элементам программ в рамках программы работы своих соответствующих подпрограмм.

96. Исполнительный комитет изучает целесообразность разработки совместно с секретариатом показателей «на выходе» для более четкого отражения фактических достижений Комиссии, в частности в связи с использованием и актуальностью директивного инструментария рекомендательного характера, норм и стандартов Комиссии.

97. Комиссия развивает и оптимизирует свои функции и практику в сфере оценки согласно соответствующим решениям Комиссии¹⁶³ и согласно указаниям Управления служб внутреннего надзора. Это касается и деятельности по техническому сотрудничеству.

D. Людские ресурсы

98. Исполнительный секретарь:

а) совершенствует взаимодействие, координацию и сотрудничество между отделами и подпрограммами;

б) поощряет, управляя людскими ресурсами, кадровую мобильность и профессиональный рост для обеспечения того, чтобы сотрудники периодически переходили в другие отделы и подпрограммы, а также побуждает сотрудников приобретать опыт работы в других организациях системы Организации Объединенных Наций и международных организациях, равно как и на местах.

99. Секретариат обеспечивает своим руководителям программ систематическую подготовку по вопросам планирования, контроля и оценки программ, в

¹⁶³ E/ECE/1415/Add.1

частности в сотрудничестве с Секцией консультирования по вопросам управления Управления служб внутреннего надзора. Такому обучению будет отдаваться приоритет в учебном бюджете, выделенном для Комиссии.

100. Секретариат проанализирует положительные стороны привлечения Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов к осуществлению своих внебюджетных проектов и представит соображения Исполнительному комитету.

Е. Общественные связи, коммуникация и корпоративный образ

101. Для формирования своего более положительного корпоративного образа и привлечения большего внимания к своим успехам секретариат активизирует свои коммуникативные и общественные связи и контакты со средствами массовой информации, размещая в Интернете большой объем более адресных материалов и публикаций на всех официальных языках Комиссии и подготавливая соответствующие печатные материалы в количествах, соответствующих реальному спросу.

102. Для совершенствования своих связей с государствами-членами секретариат обновляет в консультации с государствами-членами перечни своих контактов в государственных ведомствах и среди правительственных экспертов и направляет свои сообщения на соответствующий уровень и по прозрачным каналам.

VIII. Ресурсы

103. Перераспределение производится за счет имеющихся ресурсов.

104. Благодаря упразднению подпрограмм экономического анализа (исключая Группу по деятельности в области народонаселения) и перестройки промышленности и развития предпринимательства высвободятся:

а) одна должность уровня Д и 12 должностей категории специалистов по подпрограмме экономического анализа;

б) четыре должности категории специалистов по подпрограмме перестройки промышленности и развития предпринимательства;

в) две должности категории специалистов по подпрограмме статистики (ввиду сокращения деятельности, связанной с экономическим анализом), т.е. в общей сложности 1 должность уровня Д и 18 должностей категории специалистов.

105. Эти должности перераспределяются для укрепления других подпрограмм/подразделений. Ниже приводятся данные о перераспределении должностей с его обоснованием в виде ссылок на соответствующие пункты настоящего приложения:

а) окружающая среда: две должности категории специалистов (пункты 31, 32, 34 и 53);

б) транспорт: две должности категории специалистов (пункты 35–39 и 53);

- с) статистика: одна должность категории специалистов (пункты 40–42 и 77);
- д) экономическое сотрудничество и интеграция: одна должность уровня Д и восемь должностей категории специалистов (пункты 45–51);
- е) устойчивая энергетика: одна должность категории специалистов (пункт 53);
- ф) развитие торговли: одна должность категории специалистов (пункты 35 и 56);
- г) лесоматериалы: одна должность категории специалистов (пункты 53, 59 и 60);
- h) Канцелярия Исполнительного секретаря и информационная деятельность: две должности категории специалистов (пункты 86, 89–94, 97 и 101), в общей сложности 1 должность уровня Д и 18 должностей категории специалистов.

Приложение II

Проект пересмотренных круга ведения и правил процедуры Европейской экономической комиссии

Круг ведения

1. Европейская экономическая комиссия, действуя в рамках общего курса Организации Объединенных Наций и под общим наблюдением Экономического и Социального Совета и при условии, что она не будет принимать мер в отношении какой-либо страны без согласия на то правительства этой страны:

а) инициирует меры, направленные на облегчение согласованных действий для экономического развития и интеграции Европы, на поднятие уровня экономической деятельности в Европе, на поддержание и укрепление экономических отношений как между европейскими странами, так и между европейскими и другими странами мира, и участвует в таких мерах;

б) проводит все требующиеся, по мнению Комиссии, исследования и изучение проблем экономического и технологического характера, а также эволюции в странах — членах Комиссии и в Европе в целом или выступает в качестве спонсора таких исследований и изучения;

с) осуществляет сбор, оценку и распространение необходимых, по мнению Комиссии, данных экономического, технологического и статистического характера или выступает в качестве спонсора сбора, оценки и распространения таких данных.

2. Исключено.

3. Исключено.

4. Комиссия уполномочивается представлять рекомендации по любому вопросу, относящемуся к ее компетенции, непосредственно правительствам — членам Комиссии, правительствам, которым предоставлен консультативный статус на основании пункта 8 ниже, и соответствующим специализированным учреждениям. Комиссия выносит на предварительное рассмотрение Экономи-

ческого и Социального Совета любые свои предложения относительно таких мероприятий, которые могут оказать существенное влияние на мировую экономику в целом.

5. Комиссия может учреждать после обсуждения с любым специализированным учреждением, работающим в той же общей области, и с согласия Экономического и Социального Совета, такие вспомогательные органы, которые она сочтет нужными для содействия выполнения ею ее обязанностей.

6. Комиссия раз в год представляет Экономическому и Социальному Совету полный доклад о своей деятельности и планах, включая деятельность и планы любых вспомогательных органов, а также представляет предварительные доклады на каждой очередной сессии Совета¹⁶⁴.

7. Полный перечень стран — членов Европейской экономической комиссии содержится в приложении.

8. Комиссия может допускать к участию в качестве государств с консультативным статусом европейские государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, и определяет условия, на которых они могут участвовать в ее работе, включая вопрос об их праве голоса в вспомогательных органах Комиссии.

9. Исключено.

10. Исключено.

11. Комиссия приглашает любое государство — член Организации Объединенных Наций, не являющееся членом Комиссии, участвовать в качестве государства с консультативным статусом в рассмотрении Комиссией любого вопроса, представляющего для него особый интерес.

12. Комиссия приглашает представителей специализированных учреждений и может приглашать представителей любых межправительственных организаций участвовать на консультативных началах в рассмотрении ею любого вопроса, представляющего особый интерес для такого учреждения или такой организации, в соответствии с практикой Экономического и Социального Совета.

13. Комиссия принимает меры для проведения консультаций с неправительственными организациями, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, в соответствии с принципами, одобренными Советом для этой цели и изложенными в частях I и II.14 резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года.

14. Комиссия принимает меры для обеспечения поддержания необходимой связи с другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями.

15. Комиссия принимает свои правила процедуры, включая порядок избрания Председателя.

¹⁶⁴ Экономический и Социальный Совет постановил в своей резолюции 232 (IX) от 12 июля 1949 года «не требовать в настоящее время от Комиссии представления предварительных докладов каждой сессии Совета в соответствии с пунктом 6 Положения о ее круге ведения».

16. Административный бюджет Комиссии финансируется из средств Организации Объединенных Наций.
17. Персонал Комиссии назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, при этом он является частью Секретариата Организации Объединенных Наций.
18. Штаб-квартира Комиссии располагается по местонахождению Европейского отделения Организации Объединенных Наций.
19. Исключено.
20. Экономический и Социальный Совет периодически проводит специальные обзоры деятельности Комиссии.

Правила процедуры

Глава I Сессии

Правило 1

Сессии Комиссии проводятся:

- а) в сроки, назначенные Комиссией на предыдущей сессии после консультации с Исполнительным секретарем;
- б) в 30-дневный срок со дня оповещения о соответствующей просьбе Экономическим и Социальным Советом;
- в) по просьбе большинства членов Комиссии после консультации с Исполнительным секретарем;
- г) в любое другое время, когда Председатель после проведения консультаций с заместителями Председателя и Исполнительным секретарем сочтет это необходимым.

Правило 2

Сессии обычно проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. С согласия Генерального секретаря Комиссия может постановить провести какую-либо конкретную сессию в другом месте.

Правило 3

Исполнительный секретарь, по крайней мере за сорок два дня до начала сессии Комиссии, рассылает извещение о дне открытия сессии, а также экземпляр предварительной повестки дня. Основные документы по каждому пункту предварительной повестки дня сессии рассылаются не менее чем за сорок два дня до начала сессии, однако в исключительных случаях Исполнительный секретарь может по причинам, которые должны быть изложены в письменной форме, разослать эти документы не менее чем за двадцать один день до открытия сессии.

Правило 4

Комиссия приглашает любое государство — член Организации Объединенных Наций, не являющегося членом Комиссии, участвовать на консультативных началах в рассмотрении Комиссией всех вопросов, представляющих особый интерес для этого государства.

Глава II

Повестка дня

Правило 5

Предварительная повестка дня каждой сессии составляется Исполнительным секретарем в консультациях с Председателем, двумя заместителями Председателя и Исполнительным комитетом.

Правило 6

Предварительная повестка дня сессии содержит:

- a) вопросы, вытекающие из предыдущих сессий Комиссии;
- b) вопросы, предложенные Экономическим и Социальным Советом;
- c) вопросы, предложенные любым членом Комиссии;
- d) вопросы, предложенные специализированным учреждением в соответствии с соглашениями о взаимоотношениях, заключенными между Организацией Объединенных Наций и такими учреждениями;
- e) любые другие вопросы, которые, по мнению Председателя и Исполнительного секретаря, подходят для включения в повестку дня.

Правило 7

Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является утверждение повестки дня.

Правило 8

Повестка дня может быть изменена Комиссией в любое время.

Глава III

Представительство и полномочия

Правило 9

Каждый член Комиссии представлен в Комиссии аккредитованным представителем.

Правило 10

При представителе на сессиях Комиссии могут состоять альтернативные представители и советники, и в отсутствие представителя его может заменять альтернативный представитель.

Правило 11

Документы, подтверждающие полномочия каждого представителя, назначенного в Комиссию, вместе с сообщением о назначении альтернативных представителей без задержки представляются Исполнительному секретарю.

Глава IV**Должностные лица****Правило 12**

На каждой двухгодичной сессии Комиссия избирает из числа своих членов страну, которая будет председательствовать в течение двухгодичного периода. Председателем становится представитель избранной страны. На этом же заседании Комиссия избирает две страны, представители которых становятся заместителями Председателя на двухгодичный период.

Правило 13

В случае отсутствия Председателя на заседании или части заседания председательствует один из заместителей Председателя, назначенный Председателем.

Правило 14

Если представитель страны, занимающий должность Председателя или заместителя Председателя Комиссии, перестает представлять свою страну, то на оставшийся срок его полномочий новым Председателем или заместителем Председателя становится новый представитель этой страны. Если представитель страны, занимающий должность Председателя или заместителя Председателя, оказывается не в состоянии исполнять свои обязанности, то на оставшийся срок его полномочий новым Председателем или заместителем Председателя становится альтернативный представитель.

Правило 15

Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель.

Правило 16

Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, участвует в заседаниях Комиссии в качестве такового, а не как представитель уполномочившего его государства — члена Комиссии. Комиссия допускает, чтобы альтернативный представитель представлял это государство-член на заседаниях Комиссии и осуществлял право голоса.

Глава V**Межсессионный комитет (Исполнительный комитет)****Правило 17**

Комиссия утверждает круг ведения и правила процедуры своего межсессионного руководящего комитета (Исполнительного комитета) и при необхо-

димости может вносить в них поправки. Комиссия дает общие руководящие указания Исполнительному комитету.

Глава VI

Другие вспомогательные органы помимо межсессионного комитета

Правило 18

Комиссия может после обсуждения с любым специализированным учреждением, работающим в той же общей области, и с одобрения Экономического и Социального Совета создавать такие постоянно действующие подкомиссии и другие вспомогательные органы, какие она сочтет необходимыми для выполнения своих функций, и определяет их полномочия и состав. Им может быть предоставлена такая самостоятельность, какая может быть необходима для эффективного выполнения возложенных на них технических обязанностей.

Правило 19

Комиссия может учреждать такие комитеты и подкомитеты, какие она сочтет необходимыми для содействия ей в выполнении ее задач, и упразднять их.

Правило 20

Вспомогательные органы принимают свои собственные правила процедуры, если Комиссия не вынесет иного решения.

Правило 21

Вспомогательные органы должны, как указано в правилах 52 и 53, консультироваться с теми неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые ввиду важности их деятельности и численности их членов в Европе играют определенную роль в экономической жизни Европы, по вопросам, которые входят в компетенцию Комиссии и считают представляющими интерес для таких организаций. Этим организациям может в соответствующих случаях быть предложено направить своих представителей на заседания вспомогательных органов¹⁶⁵.

Глава VII

Секретариат

Правило 22

Исполнительный секретарь выступает в этом качестве на всех заседаниях Комиссии и ее вспомогательных органов. Он/она может назначить любого другого сотрудника заменять его/ее на заседании.

¹⁶⁵ Настоящее правило нельзя рассматривать как подразумевающее, в нарушение решения и правил Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета, какую-либо дискриминацию в отношении тех или иных неправительственных организаций, имеющих общий консультативный статус при Совете.

Правило 23

Исполнительный секретарь или его/ее представитель могут на любом заседании делать устные или письменные заявления по любому рассматриваемому вопросу.

Правило 24

Исполнительный секретарь руководит работой сотрудников, предоставляемых Генеральным секретарем и необходимых Комиссии и ее вспомогательным органам.

Правило 25

На Исполнительном секретаре лежит ответственность за принятие необходимых мер по проведению заседаний.

Правило 26

Исполнительный секретарь при выполнении своих обязанностей действует от имени Генерального секретаря.

Глава VIII**Порядок ведения заседаний****Правило 27**

Кворум в Комиссии составляют большинство ее членов.

Правило 28

Дополнительно к осуществлению полномочий, предоставленных ему/ей на основании других положений настоящих правил, Председатель открывает и закрывает заседания Комиссии, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель может также призвать оратора к порядку, если замечания последнего не относятся к предмету обсуждения.

Правило 29

При обсуждении любого вопроса каждый представитель может выступить по порядку ведения заседания. В этом случае Председатель немедленно объявляет свое решение. В случае возражений Председатель незамедлительно представляет свое решение на рассмотрение Комиссии, которая принимает по нему свое решение, и решение Председателя остается в силе, если не будет отклонено.

Правило 30

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях. Любое такое предложение обсуждается в первую очередь. Кроме лица, внесшего такое предложение, одному представителю разрешается высказаться в пользу предложения и одному — против него.

Правило 31

Каждый представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений, независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться против прекращения прений может быть предоставлено не более чем двум представителям.

Правило 32

Председатель определяет мнение Комиссии относительно предложения о прекращении прений. Если Комиссия высказывается в пользу прекращения, то Председатель объявляет о прекращении прений.

Правило 33

Комиссия может ограничить время, предоставляемое каждому оратору.

Правило 34

Основные предложения и резолюции ставятся на голосование в порядке их представления, если Комиссия не примет иного решения.

Правило 35

Если поправка изменяет содержание предложения, дополняет его или что-либо исключает из него, она ставится на голосование первой, и, если поправка принимается, то проводится голосование по измененному таким образом предложению.

Правило 36

Если к предложению вносятся две или более поправок, то Комиссия проводит голосование сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем, по мере необходимости, по поправке, которая менее отлична от него, и так далее, пока не будут поставлены на голосование все поправки.

Правило 37

Комиссия может по просьбе одного из представителей решить поставить требование или предложение на голосование по частям. В этом случае текст, получившийся в результате последующих голосований, ставится на голосование в целом.

Глава IX

Голосование

Правило 38

Каждый член Комиссии имеет один голос.

Правило 39

Решения Комиссии принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Правило 40

Комиссия не принимает никаких решений в отношении той или иной страны иначе как с согласия правительства этой страны.

Правило 41

Голосование в Комиссии обычно проводится поднятием рук. Если любой представитель требует проведения поименного голосования, то поименное голосование проводится в английском алфавитном порядке названий членов Комиссии.

Правило 42

Все выборы проводятся тайным голосованием, если только при отсутствии каких-либо возражений Комиссия не примет решение обойтись без голосования по той или иной согласованной кандидатуре или списку кандидатур.

Правило 43

Если по какому-либо вопросу, помимо выборов, голоса разделяются поровну, то проводится повторное голосование. Если в результате этого голосования голоса опять разделяются поровну, то предложение считается отклоненным.

**Глава X
Языки****Правило 44**

Рабочими языками Комиссии являются английский, русский и французский языки.

Правило 45

Выступления на любом из рабочих языков переводятся устно на другие рабочие языки.

**Глава XI
Отчеты****Правило 46**

Действие приостановлено.

Правило 47

Действие приостановлено.

Правило 48

Действие приостановлено.

Правило 49

Тексты всех докладов, резолюций, рекомендаций и других официальных решений Комиссии и ее вспомогательных органов как можно скорее направляются членам Комиссии, соответствующим членам, имеющим консультативный статус, всем другим государствам — членам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям.

Глава XII

Гласность заседаний

Правило 50

Комиссия обычно проводит открытые заседания. Комиссия может постановить, что конкретное заседание или конкретные заседания будут проведены при закрытых дверях.

Глава XIII

Консультации со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Правило 51

а) В том случае, когда пункт, предлагаемый для включения в предварительную повестку дня сессии, содержит предложение о новых мероприятиях, которые Организация Объединенных Наций должна будет провести по вопросам, представляющим непосредственный интерес для одного или нескольких специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь проводит консультацию с заинтересованным учреждением или учреждениями и докладывает Комиссии о средствах обеспечения скоординированного использования ресурсов соответствующих учреждений.

б) В том случае, когда выдвинутое в ходе совещания предложение о новых мероприятиях, которые должны быть проведены Организацией Объединенных Наций, касается вопросов, представляющих непосредственный интерес для одного или нескольких специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь после такой консультации, которую можно провести на заседании с представителями другого заинтересованного учреждения или учреждений, привлекает внимание участников заседания к этим последствиям предложения.

в) Перед тем как принять решение по упомянутым выше предложениям, Комиссия убеждается в том, что были проведены надлежащие консультации с заинтересованными учреждениями.

Глава XIV

Отношения с неправительственными организациями

Правило 52

Неправительственные организации, имеющие общий и специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, могут назначать полномочных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на открытых заседаниях Комиссии. Организации, включенные в Перечень, мо-

гут направлять представителей на заседания, которые касаются вопросов, относящихся к их компетенции. Неправительственные организации, имеющие общий консультативный статус при Совете, могут рассылать членам Комиссии письменные заявления или предложения по вопросам, относящимся к их компетенции. Неправительственные организации, имеющие специальный консультативный статус при Совете и включенные в Перечень, могут представлять такие заявления и предложения Исполнительному секретарю. Исполнительный секретарь подготавливает и распространяет на каждой сессии Комиссии перечень полученных сообщений с кратким изложением сути каждого из них. По просьбе любого члена Комиссии Исполнительный секретарь воспроизводит полностью такие сообщения и распространяет их.

Правило 53

Комиссия по своему усмотрению может консультироваться с неправительственными организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете и включенными в Перечень, в отношении вопросов, по которым, по мнению Комиссии, эти организации обладают особой компетентностью или знаниями. Такие консультации могут организовываться по предложению Комиссии или по просьбе организации. В случае неправительственных организаций, имеющих общий консультативный статус, консультации обычно проводятся непосредственно с Комиссией. В случае неправительственных организаций, имеющих специальный консультативный статус и включенных в Перечень, консультации могут проводиться либо непосредственно с Комиссией, либо через специальные комитеты.

Глава XV

Доклады

Правило 54

Комиссия раз в год представляет Экономическому и Социальному Совету полный доклад о своей деятельности и планах, включая деятельность и планы всех своих вспомогательных органов, а также промежуточные доклады на каждой очередной сессии Совета¹⁶⁶.

Глава XVI

Внесение поправок и приостановление действия

Правило 55

В любое из настоящих правил процедуры могут быть внесены поправки или же действие его может быть приостановлено Комиссией при условии, что предложения внести поправки или приостановить действие не направлены на отмену круга ведения Комиссии, установленного Экономическим и Социальным Советом.

¹⁶⁶ Совет постановил в своей резолюции 232 (IX) от 12 июля 1949 года «не требовать в настоящее время от Экономической комиссии для Европы представления предварительных докладов каждой сессии Совета в соответствии с пунктом 6 Положения о ее круге ведения».

Добавление**Перечень государств — членов Европейской экономической комиссии***(По состоянию на 9 января 2006 года)*

Австрия	Мальта
Азербайджан	Монако
Албания	Нидерланды
Андорра	Норвегия
Армения	Польша
Беларусь	Португалия
Бельгия	Республика Молдова
Болгария	Российская Федерация
Босния и Герцеговина	Румыния
Бывшая югославская Республика Македония	Сан-Марино
Венгрия	Сербия
Германия	Словакия
Греция	Словения
Грузия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Дания	Соединенные Штаты Америки
Израиль ¹⁶⁷	Таджикистан
Ирландия	Туркменистан
Исландия	Турция
Испания	Узбекистан
Италия	Украина
Казахстан	Финляндия
Канада	Франция
Кыргызстан	Хорватия
Латвия	Чешская Республика
Литва	Швейцария
Лихтенштейн	Швеция
Люксембург	Эстония

2006/39**Принятие Японии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна***Экономический и Социальный Совет,*

принимая во внимание, что Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна была учреждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 106 (VI) от 25 февраля 1948 года, в которой Совет заявил, что членство в Комиссии открыто для государств — членов Организации Объединенных Наций, расположенных в Северной, Центральной и Южной

¹⁶⁷ В соответствии с резолюцией 1991/72 Экономического и Социального Совета Израиль на временной основе стал членом Комиссии 26 июля 1991 года.